

<b>CS</b>	<b>Návod k použití</b>	2
	Chladnička	
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	19
	Chłodziarka	
<b>PT</b>	<b>Manual de instruções</b>	37
	Frigorífico	
<b>SK</b>	<b>Návod na používanie</b>	55
	Chladnička	

SKZ81800C0



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	4
3. PROVOZ.....	5
4. PŘI PRVNÍM POUŽITÍ.....	7
5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	8
6. TIPY A RADY.....	11
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	12
8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	13
9. INSTALACE.....	16
10. ZVUKY.....	16
11. TECHNICKÉ INFORMACE.....	18

## PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace



Všeobecné informace a rady



Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenesе odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými schopnostmi, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### UPOZORNĚNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte všechny obaly nebo přepravní šrouby.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy použijte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech, jako jsou přístavby, garáže či vinné sklepy.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

## 2.3 Použití spotřebiče



### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměřte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobce zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.

## 2.4 Čištění a údržba



### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## 2.5 Likvidace



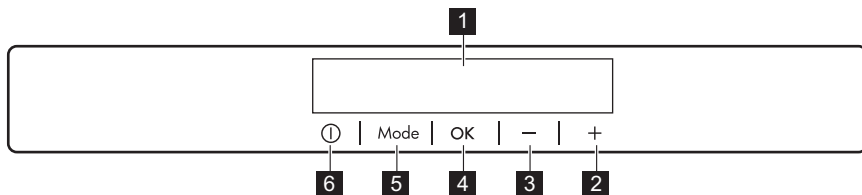
### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

# 3. PROVOZ

## 3.1 Ovládací panel



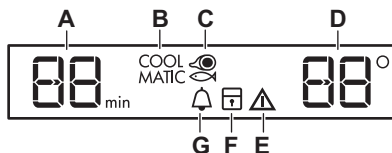
**1** Displej

**2** Tlačítko vyšší teploty

- 3 Tlačítko nižší teploty
- 4 OK
- 5 Mode

Přednastavený zvuk tlačítek lze změnit současným stisknutím tlačítka Mode a

### 3.2 Displej



- 6 ON/OFF

tlačítka nižší teploty na několik sekund. Změnu je možné vrátit.

- A. Ukazatel časovače
- B. Funkce COOLMATIC
- C. Funkce LongFresh
- D. Ukazatel teploty
- E. Ukazatel výstrahy
- F. Funkce ChildLock
- G. Funkce MinuteMinder

### 3.3 Zapnutí spotřebiče

1. Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky.
2. Pokud je displej vypnutý, stiskněte tlačítko ON/OFF spotřebiče. Ukazatele teploty ukazují nastavenou výchozí teplotu.

Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl „Regulace teploty“.

Pokud se na displeji zobrazí "dEMo", viz část „Odstraňování závad“.

### 3.4 Vypnutí spotřebiče

1. Na 5 sekund stiskněte tlačítko ON/OFF. Displej se vypne.
2. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

### 3.5 Regulace teploty

Nastavte teplotu ve spotřebiči stisknutím regulátorů teploty.

Nastavená výchozí teplota:

- +5 °C v chladničce

Ukazatele teploty zobrazují nastavenou teplotu.



Nastavené teploty bude dosaženo do 24 hodin. Nastavené teploty zůstanou uloženy i při výpadku proudu.

### 3.6 Funkce COOLMATIC

Potřebujete-li uložit velké množství teplých potravin, například po nákupu, doporučujeme zapnout funkci COOLMATIC, aby se potraviny rychleji zchladily a nezažhály další potraviny, které jsou už v chladničce.

1. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona. Začne blikat ukazatel COOLMATIC.
2. Potvrďte volbu stisknutím tlačítka OK.

Zobrazí se ukazatel COOLMATIC. Funkce COOLMATIC se automaticky vypne asi za šest hodin.

K vypnutí funkce před jejím automatickým ukončením zopakujte uvedený postup.



Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty chladničky.

### 3.7 Nastavení oddílu LongFresh

1. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Na displeji se zobrazí 3. Jedná se o výchozí nastavení, které zajišťuje neúčinnější výkon.

- Požadované nastavení zvolíte stisknutím tlačítek teploty na ovládacím panelu.
- Stisknutím OK potvrďte nastavení. Ukazatel se za několik sekund přepne na nastavení teploty v chladničce.

Nastavení	Použití
1-3	Maso a ryby
4-5	Maso, ryby, zelenina a ovoce uskladněné dohromady

### 3.8 Výstraha otevřených dveří

Zvuková výstraha se spustí, jsou-li dveře spotřebiče otevřené několik minut. Výstraha otevřených dveří je signalizována:

- blikajícím ukazatelem výstrahy;
- zvukovou signalizací.

Po obnovení normálních podmínek (zavřené dveře) se výstraha vypne. Zvukovou signalizaci lze také vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

### 3.9 Funkce ChildLock

Zapnutím funkce ChildLock zablokujete tlačítka před nechtěným použitím.

- Opakovaně stiskněte tlačítka Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona. Začne blikat ukazatel ChildLock.

- Potvrďte stisknutím OK. Zobrazí se ukazatel ChildLock. Funkci ChildLock vypnete zopakováním postupu, dokud nezhasne kontrolka ChildLock.

### 3.10 Funkce MinuteMinder

Pomocí funkce MinuteMinder nastavíte, aby ve stanovený moment, například když na určitou dobu potřebujete nechat vychladnout potraviny, zazněla zvuková výstraha.

- Opakovaně stiskněte tlačítka Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona. Začne blikat ukazatel MinuteMinder. Časovač po dobu několika sekund ukazuje nastavenou hodnotu (30 minut).
- Stisknutím ovladače časovače upravte nastavenou hodnotu v rozsahu od 1 do 90 minut.

- Potvrďte stisknutím OK. Zobrazí se ukazatel MinuteMinder. Časovač začne blikat (min). Na konci odpočítávání času zabliká ukazatel MinuteMinder a rozezní se zvuková výstraha. Stisknutím tlačítka OK vypnete zvukovou signalizaci a funkci vypnete.

Funkci vypnete zopakováním postupu, dokud se nepřestane zobrazovat ukazatel MinuteMinder.



Nastavenou dobu lze kdykoliv během odpočtu změnit současným stisknutím tlačítek nižší a vyšší teploty.

## 4. PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

### 4.1 Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



#### POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

## 5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



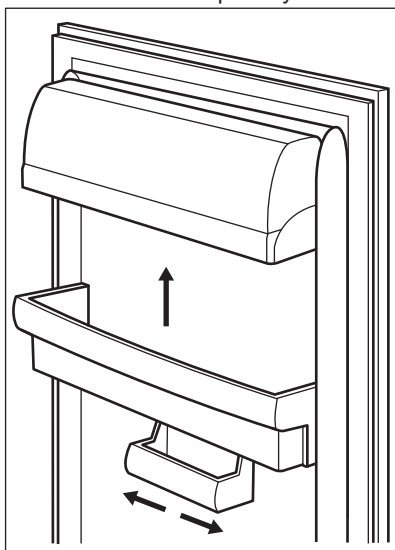
### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 5.1 Umístění dveřních polic

Dveřní police můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

1. Pomalu posunujte polici ve směru šipek, dokud se neuvolní.
2. Změňte umístění dle potřeby.

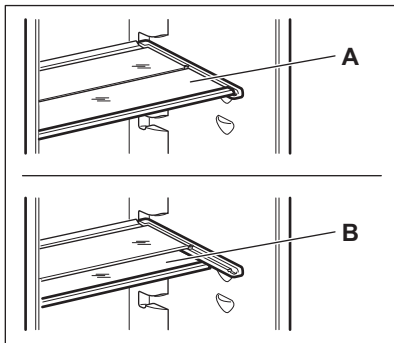


Tento model je vybaven variabilním skladovacím boxem, který lze přesunout na stranu.

### 5.2 Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle potřeby zasunují police.

Pro lepší využití prostoru lze přední poloviční police (A) umístit pod zadní police. (B)



Skleněná police nad zásuvkou na zeleninu musí ale vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.

### 5.3 Oddíl LongFresh

Skladovací teplota kolem a relativní vlhkost (mezi 45 a 90 %) zaručují optimální podmínky pro uchovávání různých druhů potravin.

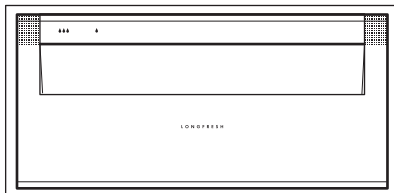
Více informací o nastavení teploty v oddílu LongFresh se dozvíte v části „Nastavení oddílu „LongFresh““.

Oddíl LongFresh je vhodný pro uchovávání celé řady čerstvých potravin, neboť ve srovnání s běžnou chladničkou zachovává jejich vysoké nutriční hodnoty a vysokou vlhkost po mnohem delší dobu.

Oddíl LongFresh je také vhodný pro rozmrazování potravin.

Rozmražené potraviny lze uchovávat až dva dny.

### 5.4 Regulace vlhkosti





V obou zásuvkách je možné nezávisle na sobě udržovat požadované skladovací podmínky a to včetně vyšší či nižší vlhkosti.

Regulace prostředí se v obou zásuvkách provádí odděleně pomocí šoupátka na přední straně zásuvky.

- „Suché“: nízká vlhkost vzduchu - relativní vlhkost do 50 %  
Této vlhkosti vzduchu dosáhnete, když jsou obě šoupátka nastavená do

polohy  $\delta$  a ventilační otvory jsou zcela otevřené.

- „Vlhké“: vysoká relativní vlhkost - až 90 %

Této vlhkosti vzduchu dosáhnete, když jsou obě šoupátka nastavená do

polohy  $\Delta\Delta\Delta$  a ventilační otvory jsou zcela zavřené. Vlhkost je zachycena a nemůže unikát.

## 5.5 Doba uchovávání čerstvých potravin v oddílu LongFresh

Druh jídla	Nastavení vlhkosti vzduchu	Doba uchovávání
Cibule	$\delta$ „suché“	až 5 měsíců
Máslo	$\delta$ „suché“	až 1 měsíc
Větší kusy vepřového	$\delta$ „suché“	až 10 dní
Hovězí, zvěřina, malé kusy vepřového, drůbež	$\delta$ „suché“	až 7 dní
Rajčatová omáčka	$\delta$ „suché“	až 4 dny
Ryby, korýši, vařené masité pokrmy	$\delta$ „suché“	až 3 dny
Vařené mořské plody	$\delta$ „suché“	až 2 dny
<b>Salát, zelenina</b> , mrkve, bylinky, růžičková kapusta, celer	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 1 měsíc
Artyčoky, květák, čekankový kořen, ledový salát, čekanka, polníček, hlávkový salát, pórek, salát radicchio	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 21 dní
Brokolice, čínské zelí, kapusta, zelí, ředkvičky	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 14 dní
Hrášek, kedlubny	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 10 dní
Jarní cibulky, ředkvičky, chřest, špenát	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 7 dní
<b>Ovoce</b> Hrušky, datle (čerstvé), jahody, broskve	$\Delta\Delta\Delta$ „vlhké“	až 1 měsíc

Druh jídla	Nastavení vlhkosti vzduchu	Doba uchovávání
Švestky rebarbora, angrešt	☹☹☹ „vlhké“	až 21 dní
Jablka (ne odrůdy citlivé na chlad), kdoule	☹☹☹ „vlhké“	až 20 dní
Meruňky, třešně	☹☹☹ „vlhké“	až 14 dní
Slívy, hroznové víno	☹☹☹ „vlhké“	až 10 dní
Ostružiny, černý rybíz	☹☹☹ „vlhké“	až 8 dní
Fiky (čerstvé)	☹☹☹ „vlhké“	až 7 dní
Borůvky, maliny	☹☹☹ „vlhké“	až 5 dní



Koláče se šlehačkou nebo jiné druhy pečiva lze uchovávat v oddílu LongFresh po dva až tři dny.



Co neukládat do oddílu LongFresh:

- ovoce citlivé na chlad, které musí být uchováváno ve sklepě nebo při pokojové teplotě, jako například ananas, banány, grapefruity, melouny, mango, papája, pomeranče, citrony, kiwi.
- Druhy potravin, které nebyly uvedené výše, by měly být uchovávány v chladicím oddílu (např. všechny druhy sýrů, studené nájezy atd.).



Úroveň vlhkosti vzduchu v zásuvkách závisí na vlhkosti obsažené v uchovávaných potravinách, ovoci a zelenině a na četnosti otevírání dveří.

Oddíl LongFresh je také vhodný pro pomalé rozmrazování potravin. V takovém případě lze rozmražené potraviny v oddílu LongFresh uchovávat až dva dny.

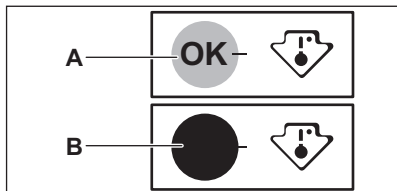
- Věnujte pozornost čerstvosti potravin, obzvláště pak datu spotřeby. Kvalita a čerstvost ovlivňují dobu uchovávání.

- Celý cyklus doby uchovávání závisí na skladovacích podmínkách potravin před jejich konečným uložením do chladničky.
- Potraviny, ovoce nebo zelenina by měly být uchovávány v původním či dodatečném obalu.
- Krmivo pro domácí zvířata by mělo být vždy uchováváno zabalené a suché.
- Potraviny bohaté na bílkoviny se kazí rychleji. To znamená, že mořské plody se zkazí rychleji než ryby, a ty se zkazí rychleji než ostatní maso. Při uchovávání potravin v oddílu LongFresh lze délku jejich skladování prodloužit až třikrát bez ztráty kvality.
- Veškeré potraviny uchovávané v oddílu LongFresh by měly být ze zásuvek vyjmuty přibližně 15–30 minut před konzumací, obzvláště pak ovoce a zelenina, které se konzumují bez další tepelné úpravy. Pokud necháte ovoce či zeleninu určitou chvíli v pokojové teplotě, zvýrazní se jejich textura a chuť.

## 5.6 Ukazatel teploty

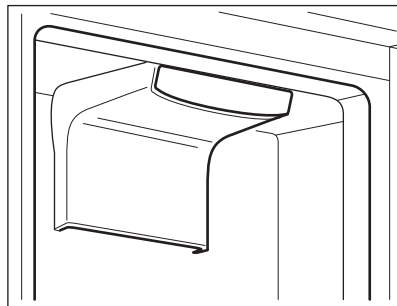
Pro správné uchovávání potravin je chladnička vybavena ukazatelem teploty. Symbol na boční stěně spotřebiče označuje nejchladnější oblast v chladničce.

Pokud se zobrazuje hlášení OK (A), vložte čerstvé potraviny do oddílu označeného symbolem; pokud se nezobrazuje (B), nastavte regulátor teploty na chladnější nastavení a vyčkejte 12 hodin, než ukazatel teploty opět zkontrolujete.



Po vložení čerstvých potravin do spotřebiče nebo po opakovaném otevření dveří či otevření dveří na delší dobu je normální, když se přestane zobrazovat hlášení OK; vyčkejte alespoň 12 hodin, než provedete nové nastavení ovladače teploty.

Toto zařízení se v případě potřeby aktivuje samo, například pro rychlé obnovení teploty po otevření dveří nebo v případě vysoké okolní teploty.



Zařízení DYNAMICAIR se vypne při otevření dveří a znovu se spustí ihned po jejich zavření.

## 5.7 DYNAMICAIR

Chladicí oddíl je vybaven zařízením, které umožňuje rychlé chlazení potravin a udržování stejnoměrné teploty v oddílu.

## 6. TIPY A RADY

### 6.1 Normální provozní zvuky

Následující zvuky jsou během chodu spotřebiče běžné:

- Když je čerpána chladicí kapalina, můžete z cívek slyšet zvuk slabého bublání či zurčení.
- Když se čerpá chladicí kapalina, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru.
- Náhlý praskavý zvuk zevnitř spotřebiče, představuje přirozený, nijak nebezpečný fyzikální jev způsobený tepelnou roztažností.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé cvakání regulátoru teploty.

### 6.2 Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.

### 6.3 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch

### 6.4 Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

- Maso (všechny druhy) : zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou. Maso skladujte nejdéle 1-2 dny.
- Vařená jídla, studená jídla: zakryjte a položte na libovolnou polici.
- Ovoce a zelenina: důkladně očistěte a vložte do zvláštní zásuvky. Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.
- Máslo a sýr: vložte do speciální vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Lahve: uzavřete víčkem a uložte buďto v polici na lahve ve dveřích spotřebiče nebo ve stojanu na lahve (je-li součástí výbavy).

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 7.1 Obecná upozornění



#### POZOR!

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebič odpojte od elektrické sítě.



Tento spotřebič obsahuje plynné uhlovodíky v chladicím okruhu; údržbu a doplnění smí tedy provádět pouze oprávněný a kvalifikovaný technik.



Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

### 7.2 Pravidelné čištění



#### POZOR!

Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.



#### POZOR!

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.



### POZOR!

Při přemísťování skříně spotřebiče ji nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku.
2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Vše důkladně opláchněte a osušte.
4. Jsou-li dostupné, vyčistěte kondenzátor a kompresor na zadní straně spotřebiče kartáčem. Zlepší se tím výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Nejnižší polici oddělující chladicí oddíl od oddílu lze vyjmout, pouze však při jejím čištění. Polici vyjmete jejím vytažením.



Plnou funkčnost oddílu LongFresh zajistíte tak, že nejspodnější polici a krytky vrátíte po čištění na své místo.

Krytky nad zásuvkami lze při čištění vyjmout.

### 7.3 Odmrazování chladničky

Odmrazování mrazicího oddílu se provádí automaticky. Vzniklá voda odtéká do zásobníku na kompresoru a odpařuje se. Zásobník nelze vyjmout.

## 7.4 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



### UPOZORNĚNÍ!

Pokud chcete nechat spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby jej občas zkontroloval, zda se uchovávaný obsah nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

## 8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 8.1 Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.
Je spuštěna optická či zvuková výstraha.	Spotřebič byl zapnut nedávno nebo teplota je ještě příliš vysoká.	Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“.
	Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“.
	Dveře jsou otevřené.	Zavřete dveře.
	Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Na displeji teploty se zobrazí obdélníkový symbol namísto číslíc.	Problém s teplotním snímačem.	Obrat' se na nejbližší autorizované servisní středisko (chladicí systém bude potravinu nadále chladit, ale nebude možné nastavit teplotu).
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Obrat' se na nejbližší autorizované servisní středisko.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nesprávně nastavená teplota.	Viz „Provoz“.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.
	Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Funkce COOLMATIC je zapnutá.	Viz „funkceCOOLMATIC“.
Po stisknutí COOLMATIC nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Toto je normální jev, který nepřestavuje poruchu spotřebiče.	Kompresor se spustí až po určité době.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
Na podlaze teče voda.	Vývod rozmražené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmražené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Teplotu nelze nastavit.	Je zapnutá funkce FROSTMATIC nebo COOLMATIC.	Ručně vypnete funkci FROSTMATIC nebo COOLMATIC, či případně vyčkejte s nastavením teploty, dokud se daná funkce neresetuje automaticky. Viz „Funkce FROSTMATIC nebo COOLMATIC“.
Na displeji se zobrazí dEMo.	Spotřebič je v předváděcím režimu.	Držte OK stisknutý na asi 10 sekund, dokud nezazní dlouhý zvukový signál a displej se na krátkou chvíli nevyepne.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Najednou ukládejte menší množství potravin.
	Otvírali jste často dveře.	Dveře otevírejte jen v případě potřeby.
	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.



Pokud tyto rady nevedou ke kýženému výsledku, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

## 8.2 Výměna žárovky

Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

Vnitřní osvětlení smí vyměňovat pouze autorizované servisní středisko.

Kontaktujte autorizované servisní středisko.

## 8.3 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

## 9. INSTALACE

### 9.1 Umístění

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.

Klima-tická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C



U některých typů modelů může při provozu mimo daný rozsah docházet k problémům s fungováním. Správný provoz lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu. Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

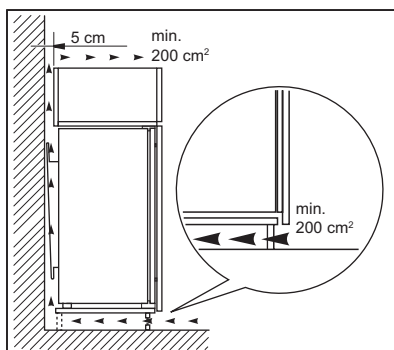
### 9.2 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

### 9.3 Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.



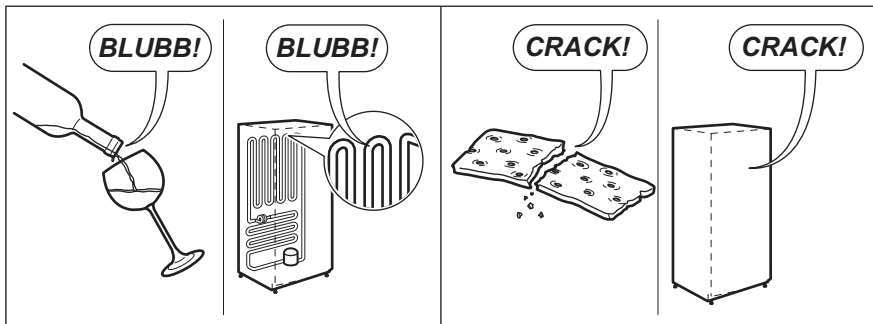
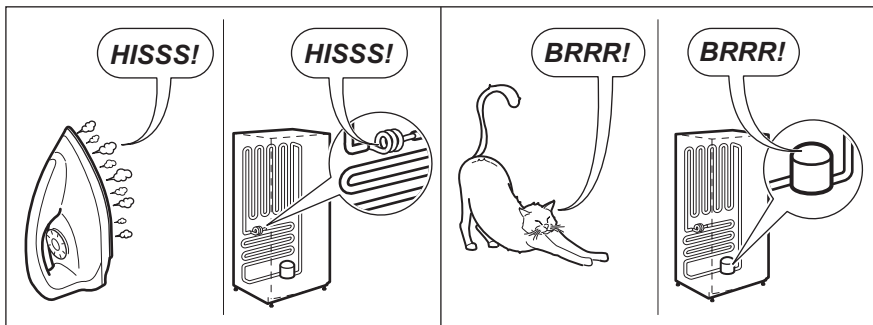
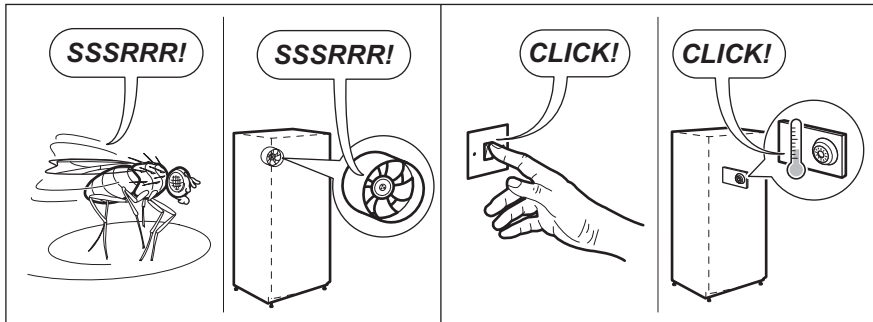
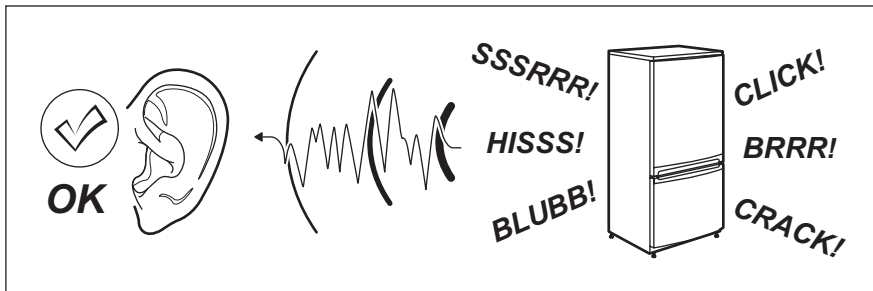
#### **POZOR!**

Řiďte se pokyny k montáži při instalaci.

## 10. ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).





## 11. TECHNICKÉ INFORMACE


### 11.1 Technické údaje


Rozměry prostoru pro instalaci		
Výška	mm	1780
Šířka	mm	560
Hloubka	mm	550
Napětí	V	230 - 240
Frekvence	Hz	50

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější

nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## 12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	20
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	21
3. EKSPLOATACJA.....	23
4. PIERWSZE UŻYCIĘ.....	25
5. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	25
6. WSKAZÓWKI I PORADY.....	29
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	30
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	31
9. INSTALACJA.....	34
10. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA.....	34
11. DANE TECHNICZNE.....	36

## Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie – nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą dokumentacją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠️ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby niepełnosprawne, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

### 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w miejscach, jak:
  - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
  - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach wilgotnych lub chłodnych, takich jak przybudówki, garaże, winiarnie.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

## 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Przeznaczenie



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.

- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.

## 2.4 Konserwacja i czyszczenie



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

## 2.5 Utylizacja



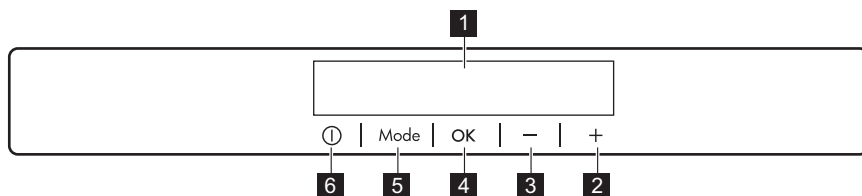
### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

## 3. EKSPLOATACJA

### 3.1 Panel sterowania

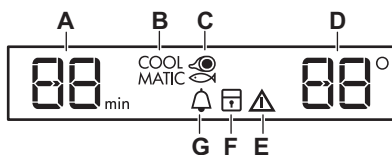


- 1** Wyświetlacz
- 2** Przycisk podwyższania temperatury
- 3** Przycisk obniżania temperatury
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** ON/OFF

Można zmienić zdefiniowany dźwięk przycisków, naciskając jednocześnie i przytrzymując przez kilka sekund Mode i

przycisk obniżania temperatury. Zmianę tę można cofnąć.

### 3.2 Wyświetlacz



- A.** Wskaźnik minutnika
- B.** Funkcja COOLMATIC
- C.** Funkcja LongFresh
- D.** Wskaźnik temperatury
- E.** Wskaźnik alarmu
- F.** Funkcja ChildLock
- G.** Funkcja MinuteMinder

### 3.3 Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, nacisnąć ON/OFF. Wskaźniki

temperatury wskazują ustawioną domyślną temperaturę.

Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie "dEMo", należy zapoznać się z częścią „Rozwiązywanie problemów”.

### 3.4 Wyłączenie

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF na urządzeniu i przytrzymać przez 5 sekund.

Wyświetlacz wyłączy się.

2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

### 3.5 Regulacja temperatury

Ustawić temperaturę urządzenia, naciskając przyciski regulacji temperatury.

Domyślne ustawienia temperatury:

- +5°C w komorze chłodziarki

Wskaźniki temperatury wskazują ustawioną temperaturę.



Urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę w ciągu 24 godzin.

W razie awarii zasilania ustawiona temperatura pozostaje zapisana w pamięci.

### 3.6 Funkcja COOLMATIC

Jeżeli trzeba przechować większą ilość ciepłych produktów spożywczych, na przykład po zrobieniu zakupów, zaleca się uruchomienie funkcji COOLMATIC w celu szybkiego schłodzenia produktów bez podnoszenia temperatury żywności będącej już wewnątrz chłodziarki.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik COOLMATIC zacznie migać.

2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik COOLMATIC. Funkcja COOLMATIC wyłącza się automatycznie po upływie ok. 6 godzin.

Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym wyłączeniem, należy powtórzyć opisaną wyżej procedurę.



Funkcja wyłącza się po wybraniu innego ustawienia temperatury w chłodziarce.

### 3.7 Ustawienia komory LongFresh

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol.

Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie 3. Jest to domyślne ustawienie zapewniające najbardziej wydajne działanie.

2. Naciskając przyciski regulacji temperatury na panelu sterowania, wybrać żądane ustawienie.
3. Nacisnąć OK, aby potwierdzić ustawienie.

W ciągu kilku sekund wskaźnik powróci do wyświetlania ustawionej temperatury chłodziarki.

Ustawienie	Zastosowanie
1-3	Mięso i ryby
4-5	Mięso, ryby, warzywa i owoce przechowywane razem

### 3.8 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte przez kilka minut, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm otwartych drzwi jest sygnalizowany przez:

- miganie wskaźnika alarmu;
- sygnał dźwiękowy.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłącza się. Sygnał dźwiękowy można również wyłączyć poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

### 3.9 Funkcja ChildLock

Funkcja ChildLock umożliwia zablokowanie przycisków w celu zabezpieczenia przed ich przypadkowym użyciem.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik ChildLock zacznie migać.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik ChildLock. Aby wyłączyć funkcję ChildLock, należy powtórzyć procedurę, aż zgaśnie wskaźnik ChildLock.



### 3.10 Funkcja MinuteMinder

Funkcja MinuteMinder, umożliwiająca ustawienie alarmu dźwiękowego, jest przydatna np. gdy jest konieczność schładzania produktów przez określony czas.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik MinuteMinder zacznie migać. Przez kilka sekund będzie wyświetlana ustawiona wartość dla minutnika (30 minut).
2. Nacisnąć przycisk regulacji minutnika, aby zmienić ustawienie w zakresie od 1 do 90 minut.
3. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik MinuteMinder.

Wskazanie minutnika (min) zacznie migać.

Po zakończeniu odliczania wskaźnik MinuteMinder zacznie migać i włączy się dźwiękowy sygnał alarmowy. Nacisnąć OK, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy i zakończyć działanie funkcji.

Aby wyłączyć funkcję, należy powtórzyć opisane wyżej czynności, aż zgaśnie wskaźnik MinuteMinder.



W dowolnej chwili podczas odliczania można zmienić ustawiony czas, naciskając przycisk obniżania temperatury oraz przycisk podwyższania temperatury.

## 4. PIERWSZE UŻYCIE

### 4.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



#### UWAGA!

Nie należy stosować silnych detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

## 5. CODZIENNA EKSPLOATACJA



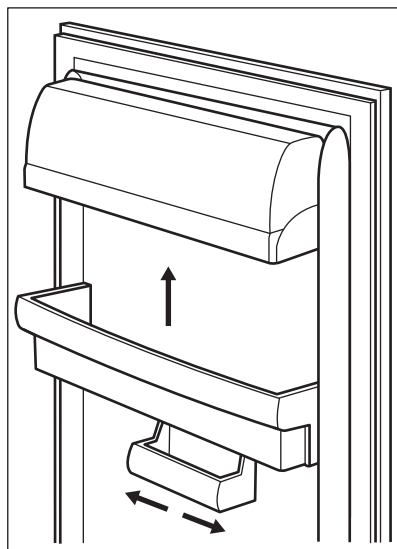
#### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 5.1 Rozmieszczanie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki na drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.

1. Stopniowo wyciągać półkę w kierunku wskazywanym przez strzałki, aby ją wyjąć.
2. Umieścić ponownie według potrzeb.

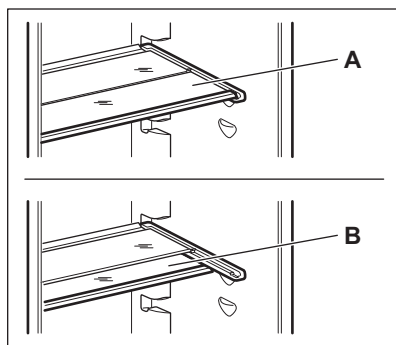


Ten model urządzenia wyposażono w regulowany pojemnik, który można przesunąć na boki.

## 5.2 Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.

Aby lepiej wykorzystać miejsce, przednią część dzielonej półki (A) można umieścić pod jej tylną częścią. (B)



Nie wolno wyjmować szklanej półki z nad szuflady na warzywa, ponieważ jej obecność zapewni odpowiedni obieg powietrza.

## 5.3 Komora LongFresh

Temperatura przechowywania i wilgotność względna 45-90% zapewniają optymalne warunki przechowywania różnych rodzajów żywności.

Więcej informacji na temat ustawień temperatury w komorze LongFresh zawiera rozdział „Ustawienia komory LongFresh”

## 5.5 Czas przechowywania świeżej żywności w komorze LongFresh

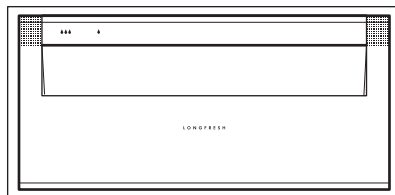
Typ żywności	Ustawienie wilgotności powietrza	Czas przechowywania
Cebula	Δ „sucho”	do 5 miesięcy

Komorą LongFresh jest przeznaczona do przechowywania różnego rodzaju świeżej żywności, ponieważ pozwala zachować wartości odżywcze i wysoki poziom wilgotności o wiele dłużej niż zwykła chłodziarka.

Komorą LongFresh może również służyć do rozmrażania żywności.

Rozmrażaną żywność można przechowywać do dwóch dni.

## 5.4 Regulacja wilgotności



Z obu szuflad można korzystać zgodnie z wymaganymi warunkami przechowywania przy zachowaniu niezależnego – wyższego lub niższego – poziomu wilgotności.

Każda szuflada ma własny mechanizm regulacji suwakowej, umieszczony z przodu szuflady.

- „Sucho”: niska wilgotność powietrza – do 50% wilgotności względnej  
Poziom wilgotności zostanie osiągnięty, gdy oba suwaki są ustawione w położeniu Δ, a otwory wentylacyjne są całkowicie otwarte.
- „Wilgotno”: wysoka wilgotność względna – do 90%  
Poziom wilgotności zostanie osiągnięty, gdy oba suwaki są ustawione w położeniu ∇∇∇, a otwory wentylacyjne są zamknięte. Wilgoć jest zatrzymywana w szufladach.

Typ żywności	Ustawienie wilgotności powietrza	Czas przechowywania
Masło	∅ „sucho”	do 1 miesiąca
Duże kawałki wieprzowiny	∅ „sucho”	do 10 dni
Wołowina, dziczyzna, małe kawałki wieprzowiny, drób	∅ „sucho”	do 7 dni
Sos pomidorowy	∅ „sucho”	do 4 dni
Ryby, skorupiaki, gotowane produkty mięsne	∅ „sucho”	do 3 dni
Gotowane owoce morza	∅ „sucho”	do 2 dni
<b>Salata, warzywa</b> Marchew, zioła, brukselka, seler	∅∅∅ „wilgotno”	do 1 miesiąca
Karczoch, kalafior, cykoria, sałata lodowa, roszpunka, sałata, por, radicchio	∅∅∅ „wilgotno”	do 21 dni
Brokuły, kapusta pekińska, jarmuż, kapusta, rzodkiew	∅∅∅ „wilgotno”	do 14 dni
Groszek, kalarepa	∅∅∅ „wilgotno”	do 10 dni
Szczypior, rzodkiew, szparagi, szpinak	∅∅∅ „wilgotno”	do 7 dni
<b>Owoce</b> Gruszki, daktyle (świeże), truskawki, brzoskwinie	∅∅∅ „wilgotno”	do 1 miesiąca
Śliwki rabarbar, agrest	∅∅∅ „wilgotno”	do 21 dni
Jabłka (odporne na chłód), pigwy	∅∅∅ „wilgotno”	do 20 dni
Morele, wiśnie	∅∅∅ „wilgotno”	do 14 dni
Śliwki, winogrona	∅∅∅ „wilgotno”	do 10 dni
Jeżyny, porzeczki	∅∅∅ „wilgotno”	do 8 dni
Figi (świeże)	∅∅∅ „wilgotno”	do 7 dni
Jagody, maliny	∅∅∅ „wilgotno”	do 5 dni

**i** Ciasta z kremem i inne wyroby cukiernicze można przechowywać w komorze LongFresh przez 2 lub 3 dni.

**i** Produkty, których nie należy przechowywać w komorze LongFresh:

- owoce wrażliwe na chłód, które należy przechowywać w piwnicy lub temperaturze pokojowej, np. ananasy, banany, grejfruty, melony, mango, papaje, pomarańcze, cytryny, kiwi.
- Produkty spożywcze, których nie wymieniono powyżej, należy przechowywać w komorze chłodziarki (np. wszystkie rodzaje sera, wędliny w plastrach itp.).

**i** Poziom wilgotność powietrza w szufladach zależy od wilgotności przechowywanych produktów, warzyw i owoców oraz od częstotliwości otwierania drzwi.

Komora LongFresh nadaje się również do powolnego rozmrażania żywności. W takim przypadku rozmrażaną żywność można przechowywać w komorze LongFresh do dwóch dni.

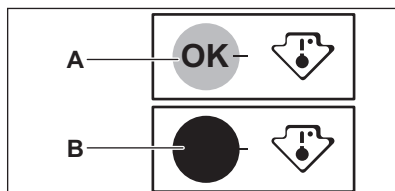
- Należy zwracać uwagę na świeżość produktów, szczególnie na datę ważności. Jakość i stopień świeżości mają wpływ na okres przechowywania.
- Całkowity okres przechowywania zależy od sposobu przygotowania żywności przed jej ostatecznym przechowywaniem w chłodziarce.
- Żywność, owoce lub warzywa powinny być zawsze zapakowane lub owinięte przed przechowywaniem.
- Żywność dla zwierząt zawsze należy przechowywać zapakowaną i suchą.
- Produkty o dużej zawartości białka psują się szybciej. Dlatego owoce morza psują się szybciej niż ryby, a ryby psują się szybciej niż mięso. Przechowywanie żywności w komorze LongFresh umożliwia nawet trzykrotne wydłużenie okresu jej przechowywania bez utraty jakości.

- Wszystkie produkty przechowywane w komorze LongFresh należy wyjmować z szuflad około 15-30 minut przed spożyciem – szczególnie owoce i warzywa, które będą spożywane bez dodatkowego gotowania. Odczekanie, aż owoce i warzywa powrócą do temperatury pokojowej, poprawi smak i wygląd potraw.

## 5.6 Wskaźnik temperatury

Chłodziarkę wyposażono we wskaźnik temperatury ułatwiający prawidłowe przechowywanie żywności. Symbol na bocznej ścianie urządzenia wskazuje najchłodniejsze miejsce w chłodziarce.

Jeśli wyświetla się wskazanie OK (A), można umieścić żywność w obszarze oznaczonym symbolem, jeśli nie (B), należy obniżyć ustawienie temperatury i odczekać 12 godzin przed ponownym sprawdzeniem wskaźnika temperatury.



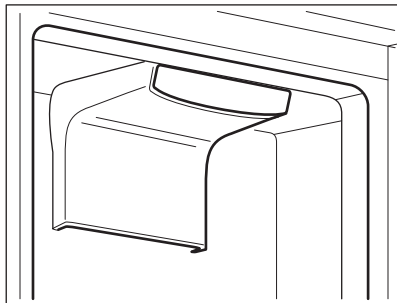
- i** Po włożeniu do urządzenia świeżej żywności lub wielokrotnym otwieraniu drzwi na dłuższy czas, zniknięcie wskazania OK jest normalnym zjawiskiem. W takiej sytuacji należy odczekać co najmniej 12 godzin przed ponowną regulacją temperatury.

## 5.7 DYNAMICAIR

Komorę chłodziarki wyposażono w urządzenie umożliwiające szybkie schładzanie żywności i zapewniające bardziej równomierną temperaturę w komorze.

Urządzenie włącza się samoczynnie w razie potrzeby, na przykład w celu przywrócenia temperatury po otworzeniu

drzwi lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka.



Urządzenie DYNAMICAIR przestaje działać w chwili otworzenia drzwi i ponownie uruchamia się zaraz po ich zamknięciu.

## 6. WSKAZÓWKI I PORADY

### 6.1 Odgłosy normalnej pracy

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

### 6.2 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

### 6.3 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze efekty:

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów

- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które wydzielają intensywny zapach
- należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych

### 6.4 Wskazówki dotyczące przechowywania

Przydatne wskazówki:

- Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować do odpowiedniego opakowania i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa. Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1–2 dni.
- Żywność gotowana, potrawy na zimno: przykryć i umieścić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie umyć i umieścić w specjalnej szufladzie. Niezapakowanych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w chłodziarce.
- Masło i ser: umieścić w specjalnym hermetycznym pojemniku, owinąć folią aluminiową lub umieścić w polietylenowym worku tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć butelkę nakrętką i umieścić ją na drzwiowej półce na butelki lub (jeśli występuje) specjalnej półce na butelki.

## 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 7.1 Ogólne wskazówki



**UWAGA!**  
Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Aksesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

### 7.2 Okresowe czyszczenie



**UWAGA!**  
Nie należy ciągnąć, przesuwając ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.



**UWAGA!**  
Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.



**UWAGA!**  
Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.

2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich osady.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.
4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki.  
Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Najniższą półkę, oddzielającą komorę chłodziarki od komory można wyjmować jedynie w celu czyszczenia. Aby wyjąć szufladę, należy pociągnąć ją prosto do siebie.



Aby zapewnić pełną funkcjonalność komory LongFresh, po czyszczeniu należy umieścić najniższą półkę i płyty osłonowe na swoim miejscu.

Płyty osłonowe nad szufladami w komorze można również wyjąć w celu czyszczenia.

### 7.3 Rozmrażanie chłodziarki

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie. Powstająca podczas rozmrażania woda spływa do zbiornika na sprężarce i wyparowuje. Tego zbiornika nie wolno wyjmować.

### 7.4 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

**OSTRZEŻENIE!**

Jeśli urządzenie ma pozostać włączone, należy poprosić kogoś o jego regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 8.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub wizualny.	Urządzenie niedawno włączono lub temperatura jest wciąż zbyt wysoka.	Patrz „Alarm otwartych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Patrz „Alarm otwartych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Pozostawiono otwarte drzwi.	Zamknąć drzwi.
	Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Zamiast cyfr na wyświetlaczu temperatury widoczny jest prostokątny symbol.	Problem z czujnikiem temperatury.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym (układ chłodniczy będzie nadal chłodził żywność, ale regulacja temperatury stanie się niemożliwa).
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
Nie działa oświetlenie.	Przepaliła się żarówka.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz „Eksplatacja”.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono zbyt ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Włączono COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu COOLMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odpływ skroplin jest niedrożny.	Oczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.



Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC.	Wyłączyć funkcję FROSTMATIC lub COOLMATIC ręcznie albo zaczekać, aż funkcja wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz „Funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC”.
Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie dEMo.	Urządzenie działa w trybie demonstracyjnym.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk OK przez ok. 10 sekund, aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy i nastąpi na krótko wyłączenie wyświetlacza.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

## 8.2 Wymiana oświetlenia

Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy

skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 8.3 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 9. INSTALACJA

### 9.1 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C



Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowa praca urządzenia jest gwarantowana tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

### 9.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

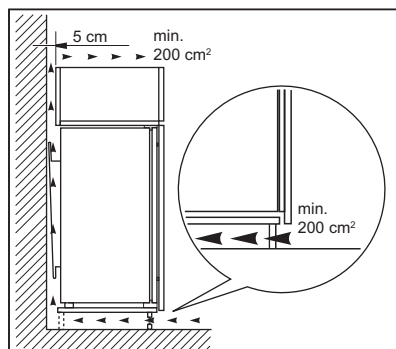
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na

tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.

- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

### 9.3 Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

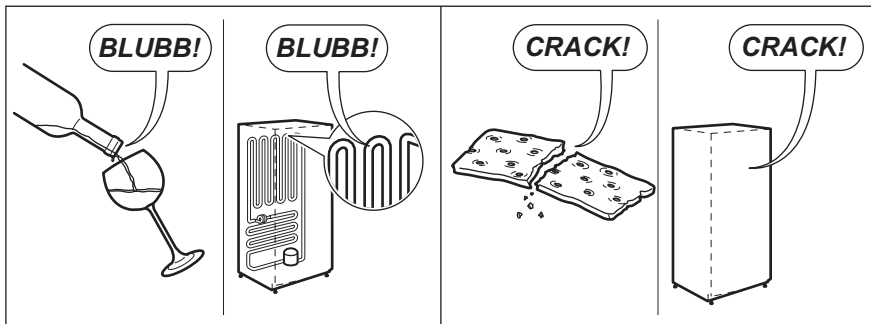
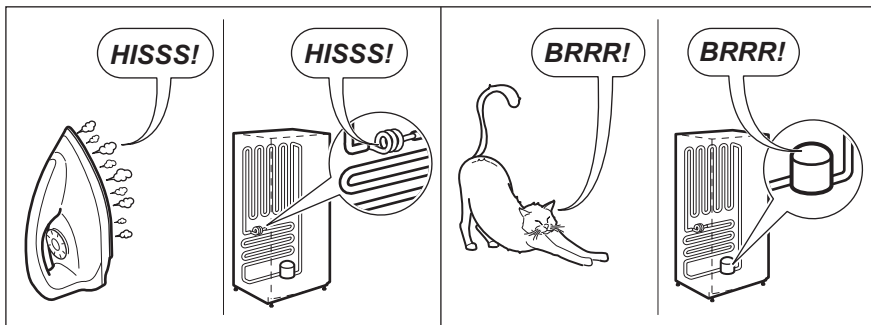
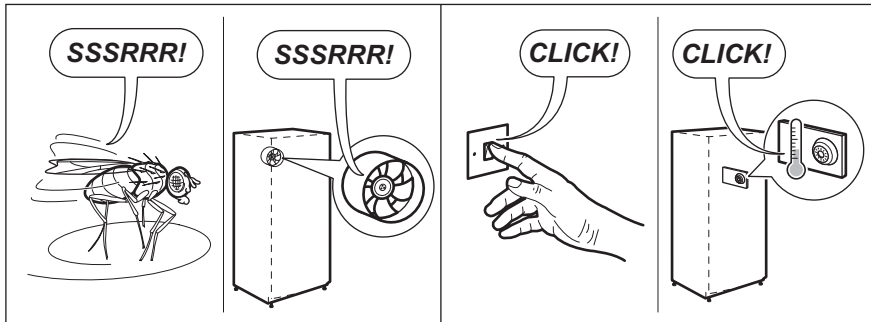
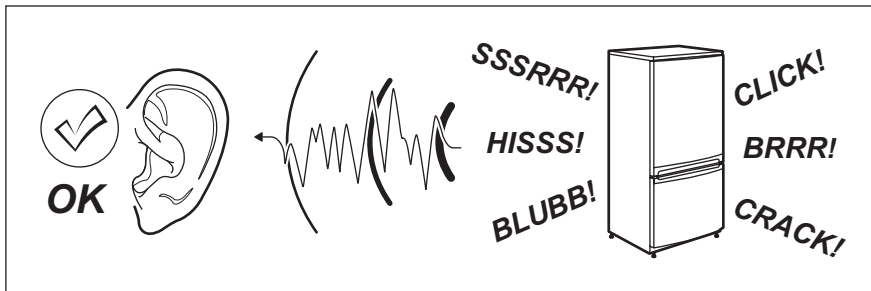


#### UWAGA!

Przed zainstalowaniem urządzenia należy przeczytać instrukcję montażu.

## 10. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).



## 11. DANE TECHNICZNE


### 11.1 Dane techniczne


Wymiary wnętrza		
Wysokość	mm	1780
Szerokość	mm	560
Głębokość	mm	550
Napięcie	V	230 - 240
Częstotliwość	Hz	50

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na

etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

## 12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

# ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	38
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	39
3. FUNCIONAMENTO.....	41
4. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.....	43
5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	43
6. SUGESTÕES E DICAS.....	47
7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	48
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	49
9. INSTALAÇÃO.....	52
10. RUÍDOS.....	52
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	54

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série. A informação encontra-se na placa de características.

 Aviso / Cuidado - Informações de segurança

 Informações gerais e sugestões

 Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## 1. ⚠️ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

### 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas portadoras de alguma deficiência, desde que recebam instruções e/ou supervisão relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

### 1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.

- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### **ADVERTÊNCIA!**

A instalação deste aparelho só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Retire todos os materiais de embalagem e os parafusos de transporte.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas e calçado de protecção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte posterior do aparelho deve ficar virada para uma parede.

- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

### 2.2 Ligação eléctrica



#### **ADVERTÊNCIA!**

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.

- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

### 2.3 Utilização



#### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

- Não toque no compressor ou no condensador. Estes estão quentes.

### 2.4 Manutenção e limpeza



#### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

### 2.5 Eliminação



#### ADVERTÊNCIA!

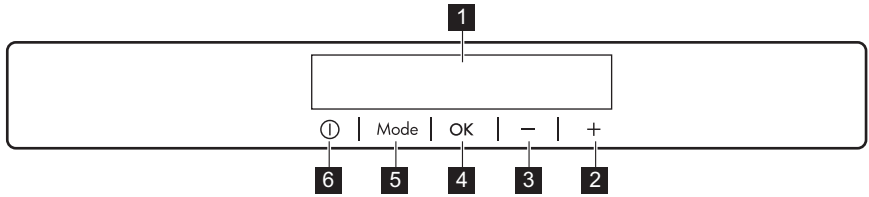
Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.



### 3. FUNCIONAMENTO

#### 3.1 Painel de comandos



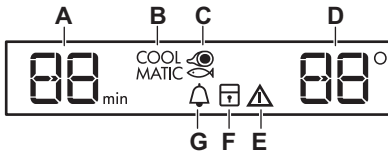
- 1 Visor
- 2 Botão de aumento da temperatura
- 3 Botão de diminuição da temperatura
- 4 OK

- 5 Mode
- 6 ON/OFF

É possível alterar o som predefinido dos botões premendo simultaneamente Mode e o botão de diminuição da

temperatura durante alguns segundos. A alteração é reversível.

#### 3.2 Visor



- A. Indicador do temporizador
- B. Função COOLMATIC
- C. Função LongFresh
- D. Indicador de temperatura
- E. Indicador de alarme
- F. Função ChildLock
- G. Função MinuteMinder

#### 3.3 Ligar

1. Ligue a ficha numa tomada eléctrica.
2. Prima o botão ON/OFF do aparelho se o visor estiver desligado. Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura predefinida.

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Se o visor apresentar "dEMo", consulte a secção "Resolução de problemas".

#### 3.4 Desligar

1. Prima o botão ON/OFF do aparelho durante 5 segundos. O visor desliga-se.
2. Desligue a ficha da tomada eléctrica.

#### 3.5 Regulação da temperatura

Selecione a temperatura do aparelho premendo os reguladores da temperatura.

Temperatura predefinida:

- +5 °C para o frigorífico

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura seleccionada.



A temperatura seleccionada será alcançada ao fim de 24 horas.

A temperatura seleccionada continua memorizada mesmo que ocorra uma falha de energia.

## 3.6 Função COOLMATIC

Se necessitar de guardar uma grande quantidade de alimentos quentes, por exemplo, após fazer as compras, sugerimos que active a função COOLMATIC para arrefecer os produtos mais rapidamente e evitar aquecer os outros alimentos que já estejam no frigorífico.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador COOLMATIC fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar. Aparece o indicador COOLMATIC. A função COOLMATIC é desactivada automaticamente ao fim de cerca de 6 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita a acção.



A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente para o frigorífico.

## 3.7 Regulação do compartimento LongFresh

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O visor apresenta **3**. É a regulação predefinida e garante o desempenho mais eficiente.

2. Prima os botões da temperatura no painel de comandos para seleccionar o valor que desejar.

3. Prima OK para confirmar a selecção.

O indicador volta a apresentar a temperatura do frigorífico após alguns segundos.

Definição	Aplicação
1-3	Carne e peixe
4-5	Carne, peixe, legumes e fruta guardados em conjunto

## 3.8 Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns

minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- alarme sonoro.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Também pode desligar o alarme sonoro premindo qualquer botão.

## 3.9 Função ChildLock

Active a função ChildLock para impedir a utilização accidental dos botões.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador ChildLock fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar. Aparece o indicador ChildLock.

Para desactivar a função ChildLock, repita a acção até que o indicador de ChildLock se apague.

## 3.10 Função MinuteMinder

A função MinuteMinder serve para accionar um sinal sonoro após um determinado tempo e é útil, por exemplo, quando uma receita obriga ao arrefecimento de alimentos durante um certo tempo.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador MinuteMinder fica intermitente.

O temporizador apresenta o valor definido (30 minutos) durante alguns segundos.

2. Prima o botão regulador do temporizador para alterar o valor definido do temporizador entre 1 e 90 minutos.

3. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador MinuteMinder.

O Temporizador começa a piscar (min).

No fim da contagem decrescente, o indicador MinuteMinder fica intermitente e o aparelho emite um aviso sonoro. Prima OK para desligar o som e terminar a função.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador MinuteMinder se apague.



É possível alterar o tempo em qualquer momento, durante a contagem decrescente e no final, bastando premir o botão de diminuição da temperatura e o botão de aumento da temperatura.

## 4. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### 4.1 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



#### **CUIDADO!**

Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes produtos danificam o acabamento.

## 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



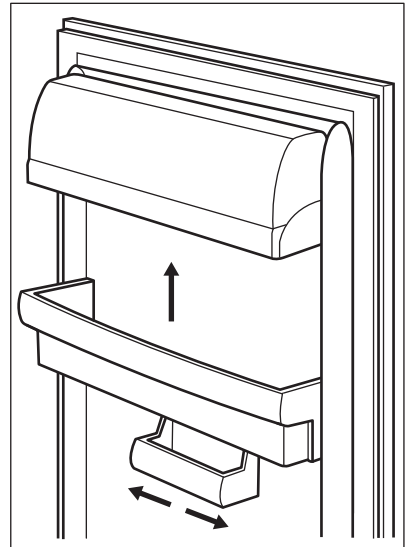
#### **ADVERTÊNCIA!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 5.1 Posicionamento das prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de várias dimensões, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

1. Puxe gradualmente a prateleira na direcção das setas até que ela se desencaixe.
2. Volte a colocar conforme desejar.

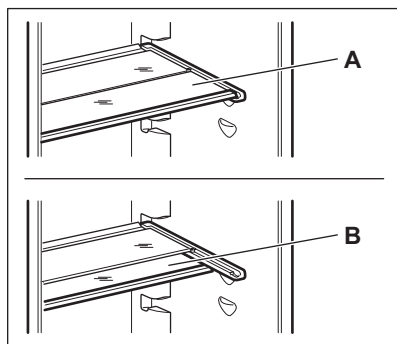


Este modelo está equipado com uma caixa de armazenamento variável que pode ser deslizada lateralmente.

### 5.2 Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico possuem várias calhas que permitem posicionar as prateleiras conforme pretendido.

Para uma melhor utilização do espaço, as meias-prateleiras (A) da frente podem ser colocadas debaixo das prateleiras traseiras. (B)



Não desloque a prateleira de vidro que cobre a gaveta de legumes, para garantir uma circulação de ar correcta.

### 5.3 Compartmento LongFresh

A temperatura de armazenamento e a humidade relativa (entre 45% e 90%) proporcionam as condições óptimas para vários tipos de alimentos.

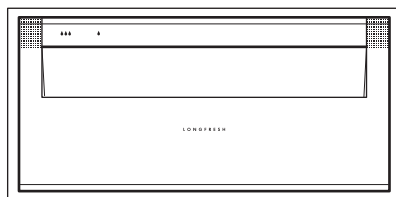
Para saber mais acerca das regulações de temperatura no compartimento LongFresh, consulte a secção "Regulação do compartimento LongFresh".

O compartimento LongFresh é adequado para armazenar vários tipos de alimentos frescos e preserva os nutrientes e um elevado teor de humidade durante muito mais tempo do que um frigorífico normal.

O compartimento LongFresh também é adequado para descongelar.

Os alimentos descongelados podem ser conservados até dois dias.

### 5.4 Controlo de humidade



As duas gavetas podem ser utilizadas de forma independente conforme as condições de armazenamento pretendidas com vista a conseguir mais ou menos humidade.

A regulação de cada gaveta é independente e é controlada pela válvula deslizante na parte dianteira da gaveta.

- "Dry" (Seco): pouca humidade no ar - até 50% de humidade relativa. Este nível de humidade é atingido quando ambas as válvulas deslizantes estão na posição  $\Delta$  e as aberturas de ventilação estão totalmente abertas.
- "Humid" (Húmido): humidade do ar elevada - até 90%. Este nível de humidade é atingido quando ambas as válvulas deslizantes estão na posição  $\Delta\Delta\Delta$  e as aberturas de ventilação estão fechadas. A humidade é mantida e não pode escapar.

### 5.5 Tempo de armazenamento de alimentos frescos no compartimento LongFresh

Tipo de alimento	Ajuste da humidade do ar	Tempo de armazenamento
Cebola	$\Delta$ "seco"	até 5 meses
Manteiga	$\Delta$ "seco"	até 1 mês

Tipo de alimento	Ajuste da humidade do ar	Tempo de armazenamento
Peças de porco grandes	∆ "seco"	até 10 dias
Carne de vaca, veado, porco (peças pequenas), aves	∆ "seco"	até 7 dias
Molho de tomate	∆ "seco"	até 4 dias
Peixe, marisco, produtos de carne cozinhada	∆ "seco"	até 3 dias
Marisco cozinhado	∆ "seco"	até 2 dias
<b>Saladas, legumes</b> Cenouras, ervas, couves de Bruxelas, aipo	∪∪∪ "húmido"	até 1 mês
Alcachofras, couve-flor, chicória, alface, endívias, alho francês, couve roxa	∪∪∪ "húmido"	até 21 dias
Brócolos, folhas chinesas, couve frisada, couve, rabanete, repolho	∪∪∪ "húmido"	até 14 dias
Ervilhas, couve-rábano	∪∪∪ "húmido"	até 10 dias
Cebolinha verde, rabanetes, espargos, espinafres	∪∪∪ "húmido"	até 7 dias
<b>Fruta</b> Peras, tâmaras (frescas), morangos, pêssegos	∪∪∪ "húmido"	até 1 mês
Ameixas ruibarbo, groselhas verdes	∪∪∪ "húmido"	até 21 dias
Maçãs (não são sensíveis ao frio), marmelos	∪∪∪ "húmido"	até 20 dias
Alperces, cerejas	∪∪∪ "húmido"	até 14 dias
Damascos, uvas	∪∪∪ "húmido"	até 10 dias
Amoras silvestres, groselhas	∪∪∪ "húmido"	até 8 dias
Figos (frescos)	∪∪∪ "húmido"	até 7 dias
Mirtilos, framboesas	∪∪∪ "húmido"	até 5 dias

**i** Os bolos com creme e outros tipos de produtos de pasteleria podem ser armazenados no compartimento LongFresh durante 2 ou 3 dias.

**i** Não colocar no compartimento LongFresh:

- frutas sensíveis ao frio que devem ser armazenadas à temperatura ambiente ou de cave, como ananás, banana, toranja, melão, manga, papaia, laranja, limão e quiwi.
- Os tipos de alimentos não mencionados acima deverão ser armazenados no compartimento do frigorífico (por exemplo, todos os tipos de queijo, charcutaria, etc.).

**i** O nível de humidade do ar nas gavetas depende do teor de humidade dos alimentos, legumes e frutas armazenados e da frequência de abertura da porta.

O compartimento LongFresh também é adequado para descongelar alimentos lentamente. Neste caso, os alimentos a descongelar podem ser guardados no compartimento LongFresh até dois dias.

- Tenha em atenção a frescura dos alimentos, especialmente a data de validade. A qualidade e a frescura influenciam o tempo de armazenamento.
- O tempo total do armazenamento dependerá das condições de conservação anteriores ao armazenamento final no frigorífico.
- Os alimentos, as frutas e os legumes devem ser sempre embalados ou embrulhados antes de serem armazenados.
- A comida para animais deve ser sempre armazenada embalada e seca.
- Os alimentos ricos em proteínas estragam-se mais rapidamente. Isto significa que o marisco se estraga antes do peixe e que o peixe se estraga antes da carne. O armazenamento de alimentos no

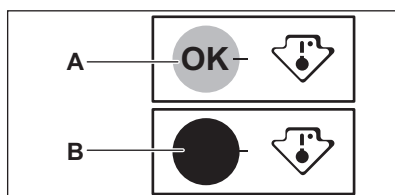
compartimento LongFresh pode aumentar o tempo de armazenamento desses alimentos até três vezes sem perda de qualidade.

- Todos os alimentos armazenados no compartimento LongFresh devem ser retirados das gavetas cerca de 15 a 30 minutos antes do seu consumo, particularmente frutas e legumes que serão consumidos sem cozedura. Permitir que as frutas e os legumes voltem à temperatura ambiente irá melhorar a textura e o sabor.

## 5.6 Indicador de temperatura

O frigorífico está equipado com um indicador de temperatura para ajudar a garantir um armazenamento correcto dos alimentos. O símbolo na parte lateral do aparelho indica a área mais fria do frigorífico.

Se aparecer OK (A), coloque os alimentos na área indicada pelo símbolo; se não aparecer (B), ajuste o controlador da temperatura para uma regulação mais fria e aguarde 12 horas até voltar a verificar o indicador de temperatura.

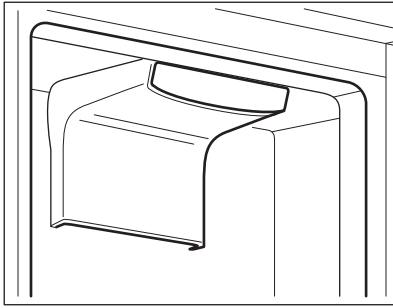


**i** Após colocar alimentos frescos no aparelho, abrir a porta repetidamente ou ter tido a porta aberta durante bastante tempo, é normal que a indicação OK desapareça; aguarde pelo menos 12 horas antes de reajustar o controlador da temperatura.

## 5.7 DYNAMICAIR

O compartimento do frigorífico está equipado com um dispositivo que permite a refrigeração rápida dos alimentos e uma temperatura mais uniforme no compartimento.

Este dispositivo activa-se automaticamente quando necessário, por exemplo, para uma recuperação rápida da temperatura após a abertura da porta ou quando a temperatura ambiente é demasiado elevada.



O dispositivo DYNAMICAIR pára quando a porta é aberta e reinicia de imediato quando a porta for fechada.

## 6. SUGESTÕES E DICAS

### 6.1 Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

### 6.2 Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.

### 6.3 Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico;
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte;
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor.

### 6.4 Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

- Carne (todos os tipos): embale em embalagens adequadas e coloque na prateleira de vidro por cima da gaveta de legumes. A carne conserva-se por 1 ou 2 dias no máximo.
- Alimentos cozinhados e pratos frios: cubra e coloque em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: lave bem e coloque numa gaveta especial. Alguns produtos, como bananas, batatas, cebolas e alho, não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.
- Manteiga e queijo: coloque em recipientes herméticos especiais ou embale em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.

- Garrafas: devem ter uma tampa e devem ser colocadas na prateleira de

garrafas da porta ou noutra prateleira de garrafas (se existir).

## 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 7.1 Avisos gerais



#### CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

### 7.2 Limpeza periódica



#### CUIDADO!

Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.



#### CUIDADO!

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.



#### CUIDADO!

Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.

2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxágue e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova. Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

A prateleira do fundo que separa os compartimentos pode ser removida, mas apenas para limpeza. Para remover, puxe a prateleira para fora em linha recta.



Para garantir o funcionamento pleno do Compartimento LongFresh, é necessário voltar a colocar a prateleira do fundo e as tampas nas posições originais após a limpeza.

As tampas por cima das gavetas do compartimento podem ser removidas para limpeza.

### 7.3 Descongelar o frigorífico

A descongelação do compartimento do frigorífico é automática. A água que se forma flui para um recipiente que se encontra sobre o compressor e evapora. O recipiente não pode ser removido.

### 7.4 Períodos de inactividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.



**ADVERTÊNCIA!**

Se pretender deixar o aparelho ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha de energia.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**ADVERTÊNCIA!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 8.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica.	Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.
	Não existe voltagem na tomada eléctrica.	Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável.
O aviso sonoro ou visual está ligado.	O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada.	Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".
	A porta foi deixada aberta.	Feche a porta.
	A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
O visor da temperatura apresenta um símbolo rectangular em vez de números.	Problema no sensor de temperatura.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível).
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está em espera.	Feche e abra a porta.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está avariada.	Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura seleccionada não é adequada.	Consulte "Funcionamento".
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte a classe climática na placa de características.
	Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.	Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A porta não está bem fechada.	Consulte "Fechar a porta".
	A função COOLMATIC está activa.	Consulte "Função COOLMATIC".
O compressor não arranca imediatamente após o botão COOLMATIC ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura.	Isto é normal e não significa qualquer problema.	O compressor arranca após um período de tempo.
Há fluxo de água para o interior do frigorífico.	A saída da água está obstruída.	Limpe a saída da água.
	Existem alimentos a impedir que a água esorra para o colector da água.	Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira.
Existe água a escorrer para o chão.	A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor.	Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação.

Problema	Causa possível	Solução
Não é possível definir a temperatura.	A função FROSTMATIC ou COOLMATIC está activada.	Desactive manualmente a função FROSTMATIC ou COOLMATIC ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte "Função FROSTMATIC ou COOLMATIC".
O visor apresenta dEMo.	O aparelho está no modo de demonstração.	Mantenha o botão OK premido durante 10 segundos, até ouvir um sinal sonoro longo e o visor se apagar por um breve momento.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta.	O regulador de temperatura não está bem posicionado.	Selecione uma temperatura mais alta/baixa.
	A porta não está bem fechada.	Consulte "Fechar a porta".
	A temperatura de algum produto está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.	Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.
	A porta foi aberta muitas vezes.	Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.
	Não há circulação de ar frio no interior do aparelho.	Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho.



Se estes conselhos não resultarem, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

## 8.2 Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de

iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 8.3 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 9. INSTALAÇÃO

### 9.1 Posicionamento

Instale o aparelho num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C



Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

### 9.2 Ligação eléctrica

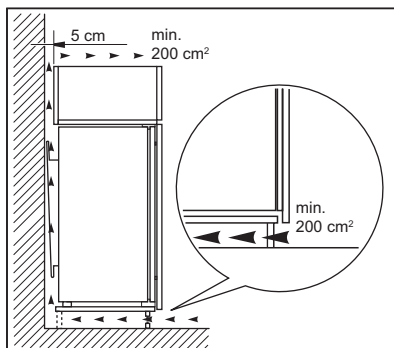
- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de

características correspondem à rede eléctrica da sua casa.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.

### 9.3 Requisitos de ventilação

A circulação de ar na parte posterior do aparelho tem de ser suficiente.

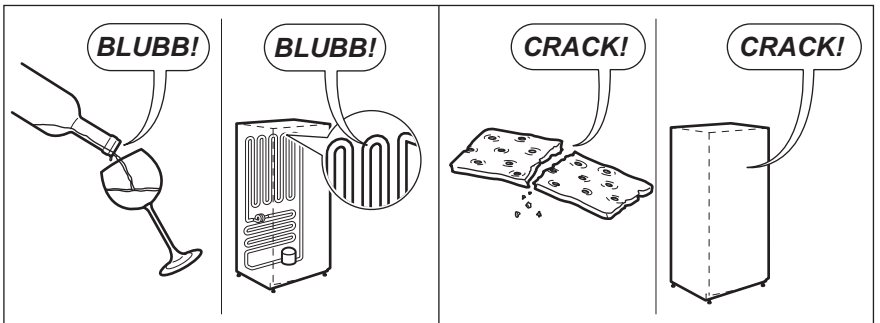
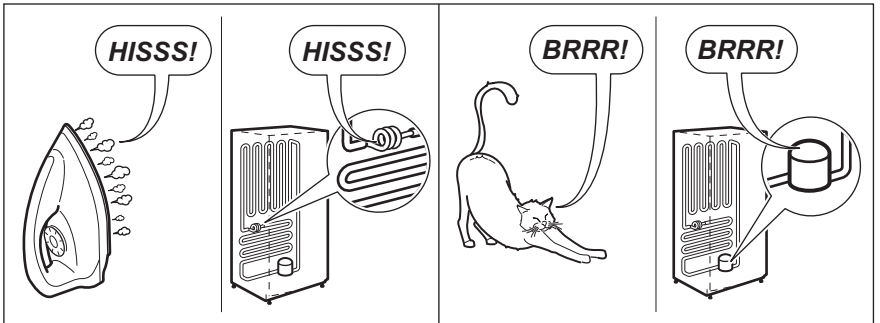
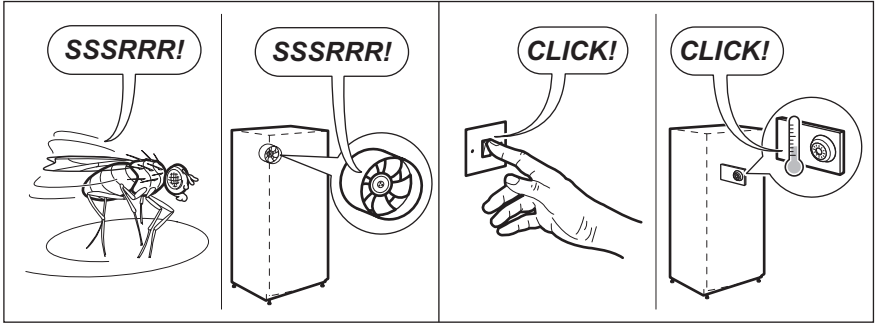
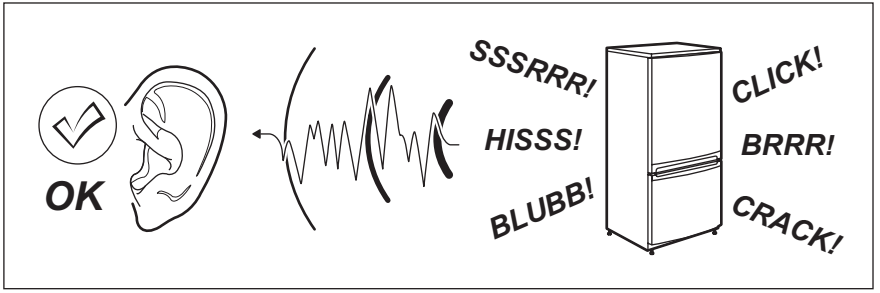


#### **CUIDADO!**

Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

## 10. RUÍDOS

Existem alguns ruídos durante o funcionamento normal (compressor, circulação do refrigerante).



## 11. INFORMAÇÃO TÉCNICA


### 11.1 Dados técnicos


Dimensões do nicho de instalação		
Altura	mm	1780
Largura	mm	560
Profundidade	mm	550
Voltagem	Volts	230 - 240
Frequência	Hz	50

As informações técnicas encontram-se na placa de características, que está no

exterior ou no interior do aparelho, bem como na etiqueta de energia.

## 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	56
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	57
3. PREVÁDZKA.....	59
4. PRVÉ POUŽITIE.....	61
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	61
6. TIPY A RADY.....	65
7. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	65
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	66
9. INŠTALÁCIA.....	69
10. ZVUKY.....	70
11. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	71

## NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou spôsobilosťou smú tento spotrebič používať len vtedy, ak boli dostatočne poučené ohľadne bezpečného používania spotrebiča a chápu možné riziká alebo sú pod spoľahlivým dohľadom.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - Vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí.
  - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.



- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako napr. aerosólové plechovky s horľavým propelantom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Montáž



**VAROVANIE!**  
Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Tento spotrebič neinštalujte na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako napr. prístavby, garáže alebo vínne pivnice.

- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškrabali podlahu.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



**VAROVANIE!**  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predĺžovacie prívodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že

nápadací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.

- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

## 2.3 Použitie



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.

## 2.4 Ošetrovanie a čistenie



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovdiki v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrzená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 2.5 Likvidácia



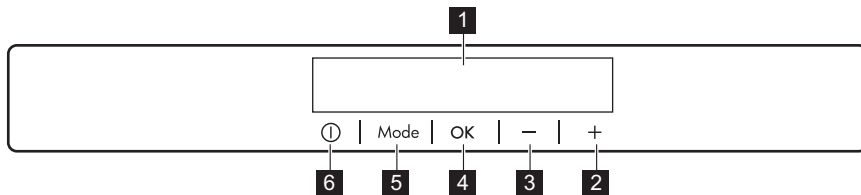
### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

## 3. PREVÁDZKA

### 3.1 Ovládací panel

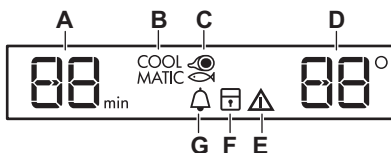


- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| <b>1</b> Displej                   | <b>5</b> Mode   |
| <b>2</b> Tlačidlo zvýšenia teploty | <b>6</b> ON/OFF |
| <b>3</b> Tlačidlo zníženia teploty |                 |
| <b>4</b> OK                        |                 |

Predvolenú hlasitosť zvukových signálov pri stláčaní tlačidiel môžete zmeniť súčasným stláčením tlačidla Mode a tlačidla zníženia teploty na niekoľko

sekúnd. Vykonané zmeny môžete vrátiť späť.

### 3.2 Displej



- A. Ukazovateľ časovača
- B. Funkcia COOLMATIC
- C. Funkcia LongFresh
- D. Ukazovateľ teploty
- E. Ukazovateľ alarmu
- F. Funkcia ChildLock
- G. Funkcia MinuteMinder

### 3.3 Zapnutie

1. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
2. Ak je displej vypnutý, stlačte tlačidlo ON/OFF. Ukazovatele teploty zobrazujú nastavenú predvolenú teplotu.

Ak chcete nastaviť inú teplotu, pozrite si časť „Regulácia teploty“.

Ak sa na displeji zobrazí "dEMo", pozrite si časť „Riešenie problémov“.

### 3.4 Vypnutie

1. Stlačte tlačidlo ON/OFF spotrebiča na 5 sekúnd. Displej sa vypne.

2. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.

### 3.5 Regulácia teploty

Stlačením regulátorov teploty nastavte teplotu v spotrebiči.

Predvolená nastavená teplota:

- +5 °C v chladničke

Ukazovatele teploty zobrazujú nastavenú teplotu.



Nastavená teplota sa dosiahne do 24 hodín. Po výpadku elektrického prúdu zostane nastavená teplota uložená.

### 3.6 Funkcia COOLMATIC

Ak potrebujete vložiť veľké množstvo teplých potravín, napríklad po nákupe potravín, odporúčame vám aktivovať funkciu COOLMATIC, aby sa čerstvé potraviny rýchlejšie vychladili a aby nedošlo k otepleniu potravín, ktoré sú už vložené v chladničke.

1. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Ukazovateľ funkcie COOLMATIC bliká.

2. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla OK.

Zobrazí sa ukazovateľ funkcie COOLMATIC.

Funkcia COOLMATIC sa automaticky vypne približne po 6 hodinách.

Ak chcete funkciu vypnúť pred jej automatickým skončením, postup zopakujte.



Funkcia sa vypína aj nastavením inej teploty v chladničke.

### 3.7 Nastavenie priečinka LongFresh

1. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Na displeji sa zobrazí **3**. Ide o predvolené nastavenie, ktoré zabezpečí najefektívnejšiu prevádzku.

2. Požadované nastavenie dosiahnete stlačením tlačidiel teploty na ovládacom paneli.

3. Stlačením OK potvrdíte nastavenie. Ukazovateľ sa do niekoľkých sekúnd vráti na nastavenie teploty v chladničke.

Nastavenie	Použitie
1-3	Mäso a ryby
4-5	Mäso, ryby, zelenina a ovocie skladované spolu

### 3.8 Alarm otvorených dverí

Zvukový signál sa spustí, ak necháte dvere otvorené niekoľko minút. Alarm otvorených dverí indikujú:

- blikajúci ukazovateľ alarmu,

- zvukový signál.

Po obnovení normálnych podmienok (zatvorené dvere) sa zvukový signál vypne. Zvukový signál môžete vypnúť aj stlačením ľubovoľného tlačidla.

### 3.9 Funkcia ChildLock

Zapnutím funkcie ChildLock zablokujete tlačidlá, čím zabránite ich náhodnému stlačeniu.

1. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Ukazovateľ funkcie ChildLock bliká.

2. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla OK.

Zobrazí sa ukazovateľ funkcie ChildLock. Funkciu ChildLock vypnete zopakovaním postupu, kým nezhasne ukazovateľ funkcie ChildLock.

### 3.10 Funkcia MinuteMinder

Funkcia MinuteMinder slúži na spustenie zvukového alarmu v požadovanom čase, čo je užitočné napríklad vtedy, keď je podľa receptu potrebné, aby sa potraviny chladili len určitý čas.

1. Stláčajte tlačidlo Mode, až kým sa nezobrazí príslušná ikona.

Ukazovateľ funkcie MinuteMinder bliká. Časovač zobrazí na niekoľko sekúnd nastavenú hodnotu (30 minút).

2. Stláčaním ovládacieho tlačidla časovača zmeníte nastavenú hodnotu časovača v škále od 1 do 90 minút.

3. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla OK.

Zobrazí sa ukazovateľ funkcie MinuteMinder.

Časovač začne blikat (min).

Na konci odpočítavania bliká ukazovateľ MinuteMinder a spustí sa zvukový alarm. Stlačením tlačidla OK vypnete zvukový signál a ukončíte funkciu.

Ak chcete funkciu vypnúť, zopakujte vyššie uvedený postup, kým nezhasne ukazovateľ funkcie MinuteMinder.



Nastavenie časovača môžete zmeniť kedykoľvek počas odpočítavania a na konci nastaveného času prostredníctvom tlačidla zníženia alebo zvýšenia teploty.

## 4. PRVÉ POUŽITIE

### 4.1 Čistenie vnútrajška

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



#### POZOR!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



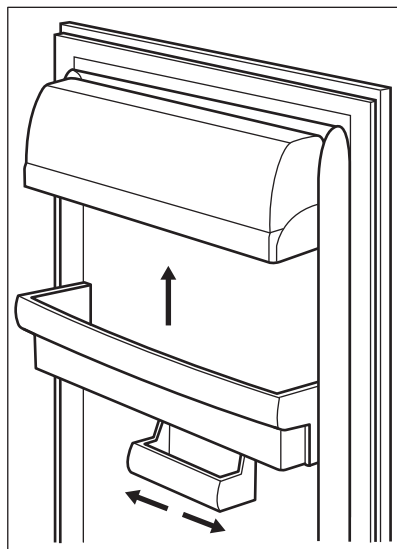
#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 5.1 Umiestnenie poličiek na dverách

Poličky na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

1. Poličku postupne ťahajte v smere šípok, až kým sa neuvoľní.
2. Vložte ju do požadovanej polohy.

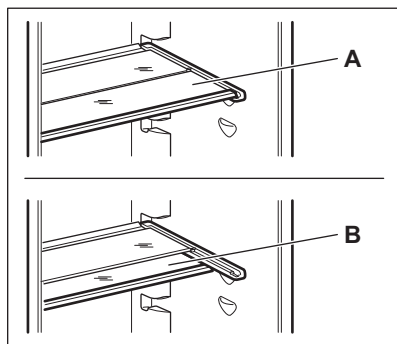


Tento model je vybavený variabilným odkladacím boxom, ktorý môžete posúvať do strán.

### 5.2 Prestaviteľné poličky

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste poličky mohli umiestniť do požadovanej polohy.

Kvôli lepšiemu využitiu priestoru môžete predné polovičné police (A) umiestniť pod zadnými. (B)



Nepremiestňujte sklenenú policu nad zásuvkou na ovocie a zeleninu, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.

### 5.3 Priečink LongFresh

Teplota skladovania a relatívna vlhkosť (medzi 45 and 90 %) poskytujú optimálne podmienky na skladovanie širokého radu potravín.

Bližšie informácie o nastaveniach teploty v priečinku LongFresh nájdete v časti „Nastavenie priečinka LongFresh“

Priečink LongFresh je vhodný na skladovanie rôznych druhov čerstvých potravín a zachováva vysoké nutričné hodnoty ako aj vysokú úroveň vlhkosti omnoho dlhšie v porovnaní s bežnou chladničkou.

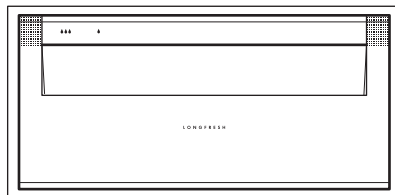
### 5.5 Čas skladovania čerstvých potravín v chladiacom priečinku LongFresh

Typ potraviny	Nastavenie vlhkosti vzduchu	Doba skladovania
Cibuľa	Δ „sucho“	do 5 mesiacov
Maslo	Δ „sucho“	do 1 mesiaca
Veľké kusy bravčoviny	Δ „sucho“	do 10 dní

Priečink LongFresh je vhodný aj na rozmrazovanie potravín.

Rozmrazené potraviny je možné skladovať až dva dni.

### 5.4 Regulácia vlhkosti



V každej zásuvke môžete nastaviť vysokú alebo nízku úroveň vlhkosti podľa typu skladovaných potravín, a teda požadovaného skladovacieho prostredia.

Každá zásuvka má samostatnú reguláciu vo forme posuvného zariadenia na prednej strane zásuvky.

- „Sucho“: nízka vlhkosť vzduchu – do 50 % relatívnej vlhkosti  
Táto úroveň vlhkosti sa dosiahne vtedy, keď sú obidva posuvné mechanizmy nastavené v polohe Δ a keď sú vetracie otvory úplne otvorené.
- „Vlhko“: vysoká relatívna vlhkosť – do 90 %  
Táto úroveň vlhkosti sa dosiahne vtedy, keď sú obidva posuvné mechanizmy nastavené v polohe ΔΔΔ a keď sú vetracie otvory zatvorené. Vlhkosť sa zadrží a nemôže uniknúť.

Typ potraviny	Nastavenie vlhkosti vzduchu	Doba skladovania
Hovädzina, zverina, malé kusy bravčoviny, hydina	△ „sucho“	do 7 dní
Paradajková omáčka	△ „sucho“	do 4 dní
Ryba, mäkkýše, produkty z vareného mäsa	△ „sucho“	do 3 dní
Varené morské živočíchy	△ „sucho“	do 2 dní
<b>Šaláty, zelenina</b> Mrkva, bylinky, ružičkový kel, zeler	△△△ „vlhko“	do 1 mesiaca
Artičoky, karfiol, čakanka, ľadový šalát, endívia, poľný šalát, hlávkový šalát, pór, radicchio (červená čakanka)	△△△ „vlhko“	do 21 dní
Brokolica, čínska kapusta, kel, kapusta, reďkovka, kučeravý špenát	△△△ „vlhko“	do 14 dní
Hrášok, kaleráb	△△△ „vlhko“	do 10 dní
Jarná cibuľka, reďkovka, špargľa, špenát	△△△ „vlhko“	do 7 dní
<b>Ovocie</b> Hrušky, datle (čerstvé), jahody, broskyne	△△△ „vlhko“	do 1 mesiaca
Slivky rebarbora, egreše	△△△ „vlhko“	do 21 dní
Jablká (necitlivé na chlad), dule	△△△ „vlhko“	do 20 dní
Marhule, čerešne	△△△ „vlhko“	do 14 dní
Slivy, hrozno	△△△ „vlhko“	do 10 dní
Černice, ríbezle	△△△ „vlhko“	do 8 dní
Figy (čerstvé)	△△△ „vlhko“	do 7 dní
Čučoriedky, maliny	△△△ „vlhko“	do 5 dní



Koláče s plnkou a iné druhy pečiva môžete skladovať v chladniacom priečinku LongFresh 2 alebo 3 dni.



Potraviny, ktoré by sa nemali skladovať v chladniacom priečinku LongFresh:

- ovocie citlivé na chlad, ktoré je potrebné skladovať v pivnici alebo pri izbovej teplote, ako je ananás, banány, grapefruity, melóny, mango, papája, pomaranče, citróny, kivi.
- Typy potravín, ktoré neboli uvedené vyššie, by sa mali skladovať v chladiacom priestore (napr. syry, studené nárezy a pod.)



Úroveň vlhkosti vzduchu v zásuvkách závisí od obsahu vlhkosti v skladovaných potravinách, zelenine a ovocí a od frekvencie otvárania dverí.

Chladiaci priečnik LongFresh je vhodný aj na pomalé rozmrazovanie potravín. V takom prípade môžete rozmrazené potraviny skladovať v chladiacom priečniku LongFresh až do dvoch dní.

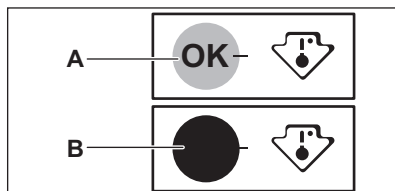
- Dbajte na čerstvosť potravín a predovšetkým na dátum trvanlivosti. Kvalita a čerstvosť majú vplyv na dobu skladovania.
- Celková doba skladovania závisí od podmienok skladovania pred konečným uskladnením v chladničke.
- Potraviny, ovocie a zeleninu treba pred vloženíom do chladničky zabaliť.
- Potravu pre zvieratá vždy skladujte zabalenú a suchú.
- Potraviny s vysokým obsahom bielkovín sa kazia rýchlejšie. To znamená, že morské živočíchy sa pokazia skôr než ryba a tá sa zase pokazí skôr než mäso. V chladiacom priečniku LongFresh môžete dobu skladovania pre daný typ jedla zvýšiť až trojnásobne bez straty kvality.
- Všetky potraviny skladované v chladiacom priečniku LongFresh by sa mali zo zásuviek vybrať približne 15 až 30 minút pred konzumáciou. To platí hlavne pre ovocie a zeleninu, ktorá sa bude konzumovať bez tepelnej úpravy. Po zohriatí ovocia a zeleniny na izbovú teplotu sa im vráti textúra a vôňa.

## 5.6 Ukazovateľ teploty

V záujme správneho skladovania potravín je chladnička vybavená ukazovateľom teploty. Symbol na bočnej

stene spotrebiča indikuje najchladnejšiu oblasť v chladničke.

Ak sa zobrazuje hlásenie OK (A), vložte do oblasti vyznačenej symbolom čerstvé potraviny, ak sa hlásenie nezobrazuje (B), nastavte ovládač teploty na nižšiu teplotu a počkajte 12 hodín. Až potom znovu skontrolujte ukazovateľ teploty.

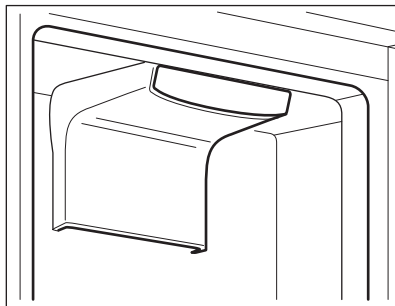


Keď do chladničky vložíte čerstvé potraviny alebo necháte dverka dlhšie otvorené, prípadne ich otvárate opakovane, môže sa stať, že ukazovateľ nezobrazí hlásenie OK. Počkajte aspoň 12 hodín a znovu skontrolujte ukazovateľ teploty.

## 5.7 DYNAMICAIR

Chladiaci priestor je vybavený zariadením, ktoré umožňuje rýchle chladenie potravín a jednotnejšiu teplotu v chladničke.

Toto zariadenie sa samo aktivuje podľa potreby, napríklad na rýchlu obnovu teploty po otvorení dverok alebo pri vysokej okolitej teplote.







Zariadenie DYNAMICAIR sa zastaví pri otvorení dveriek a znovu sa spustí ihneď po ich zatvorení.

## 6. TIPY A RADY

### 6.1 Normálne zvuky pri prevádzke

Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievka vydáva slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.
- Náhle praskanie vychádzajúce z vnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prirodzený a nie nebezpečný fyzický jav).
- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

### 6.2 Rady pre úsporu energie

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.

### 6.3 Rady na chladenie čerstvých potravín

V záujme optimálnej účinnosti:

- do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny,

- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu,
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

### 6.4 Rady pre chladenie

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do vhodného balenia a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu. Mäso uskladnite na maximálne 1-2 dni.
- Varené a studené jedlá: zakryte a umiestnite na ľubovoľný rošt.
- Ovocie a zelenina: dôkladne vyčistite a vložte do špeciálnej zásuvky. V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak, ak nie sú zabalené.
- Maslo a syry: vložte do špeciálneho vzduchotesného zásobníka alebo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyténového vrečka, aby ste odstránili čo najviac vzduchu.
- Fľaše: zavrite uzáverom a položte do priehradky na fľaše na dverách alebo do police na fľaše (ak je k dispozícii).

## 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly o hľadne bezpečnosti.

### 7.1 Všeobecné upozornenia



### POZOR!

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



V chladiacej jednotke spotrebiča sa nachádzajú uhľovodíky, preto smie údržbu a doplnenie chladiva vykonať výhradne autorizovaný technik.



Príslušenstvo a časti spotrebiča sa nesmú umývať v umývačke riadu.

## 7.2 Pravidelné čistenie



### POZOR!

Neťahajte, neposúvajte a nepoškodujte žiadne rúrky a/alebo káble v spotrebiči alebo na ňom.



### POZOR!

Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém.



### POZOR!

Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

Vybavenie spotrebiča treba pravidelne čistiť:

1. Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
2. Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez zvyškov potravín.
3. Opláchnite a dôkladne osušte.
4. Keťou vyčistíte kondenzátor a kompresor na zadnej strane spotrebiča, ak sú prístupné. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

Najnižšiu priehradku, ktorá oddeľuje chladiaci priestor od zvyšného priestoru, môžete odstrániť iba za účelom čistenia. Vytiahnete ju priamym potiahnutím.



Ak chcete zabezpečiť plnú funkčnosť priestoru LongFresh, najnižšiu priehradku a krycie dosky je potrebné po čistení vrátiť na pôvodné miesto.

Krycie dosky nad zásuvkami v chladiacom priestore je možné vybrať a vyčistiť.

## 7.3 Odmrazovanie chladničky

Odmrazovanie chladiaceho priestoru je automatické. Voda, ktorá sa vytvára, tečie do zbernej nádoby na kompresore a vyparuje sa. Zbernú nádobu nesmiete odstrániť.

## 7.4 Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
4. Dvierka nechajte pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.



### VAROVANIE!

Ak chcete spotrebič ponechať zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

## 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 8.1 Čo robiť, keď...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Do sieťovej zásuvky skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Nadmerná hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.
Zapol sa zvukový alebo vizuálny alarm.	Spotrebič ste zapli iba nedávno alebo teplota je ešte stále vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dverkách“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.
	Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dverkách“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.
	Dvierka zostali otvorené.	Dvierka spotrebiča zatvorte.
	Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.	Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
Namiesto čísel sa na teplotnom displeji zobrazuje symbol obdĺžnika.	Problém so snímačom teploty.	Kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko (chladiaci systém bude udržiavať potraviny v chlade, ale nastavenie teploty nebude možné).
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je v pohotovostnom režime.	Zatvorte a otvorte dvierka.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
Kompresor pracuje nepretržite.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Izbová teplota je príliš vysoká.	Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
	Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.	Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Je zapnutá funkcia COOLMATIC.	Pozrite si časť „Režim COOLMATIC funkcia“.
Kompresor sa nezapne ihneď po stlačení COOLMATIC alebo po zmene teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.	Kompresor sa zapne po určitom čase.
Voda steká do chladiaceho priestoru.	Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.	Vyčistite odtokový kanálik.
	Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtokaniu vody do odtokového kanálika.	Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.
Voda vyteká na podlahu.	Odtokový kanálik na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom.	Odtokový kanálik pripevnite k odparovacej miske.
Nedá sa nastaviť teplota.	Je zapnutá funkcia FROSTMATIC alebo COOLMATIC.	Funkciu FROSTMATIC alebo COOLMATIC vypnite manuálne alebo počkajte, kým sa funkcia nevypne automaticky. Pozrite si časť „Funkcia FROSTMATIC alebo COOLMATIC“.
Na displeji sa zobrazí dEMO.	Spotrebič je v predvádzaacom režime.	Tlačidlo OK podržte stlačené po dobu asi 10 sekúnd, kým nezaznie dlhý zvukový signál a displej sa na krátku dobu nevypne.
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.
	Dvierka ste otvárali príliš často.	Dvierka otvorte, len ak je to potrebné.
	V spotrebiči neprúdi studený vzduch.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.



Ak pomocou horeuvedených pokynov nedosiahnete požadovaný výsledok, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

## 8.2 Výmena osvetlenia

Spotrebič je vybavený trvácnym vnútorným osvetlením LED.

Žiarovku smie vymieňať len servisné stredisko. Obráťte sa na vaše autorizované servisné stredisko.

## 8.3 Zatvorenie dvierok

1. Očistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

# 9. INŠTALÁCIA

## 9.1 Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C



Pri prevádzke mimo uvedeného rozsahu môže dôjsť pri niektorých typoch modelov k určitým funkčným problémom. Správnu prevádzku je možné zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznicky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

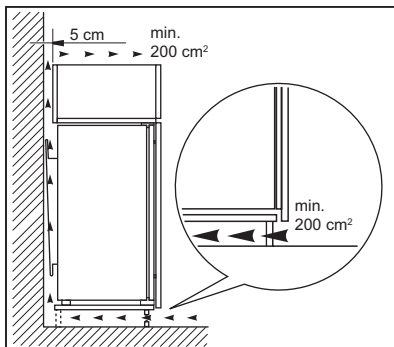
## 9.2 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej elektrickej siete.

- Spotřebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní here uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

### 9.3 Požiadavky na vetranie

Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

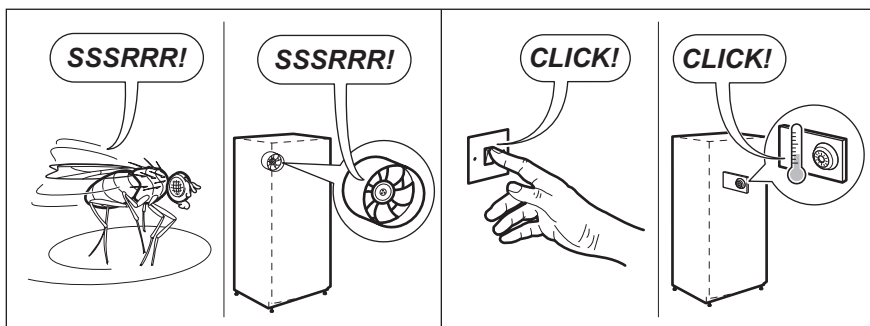
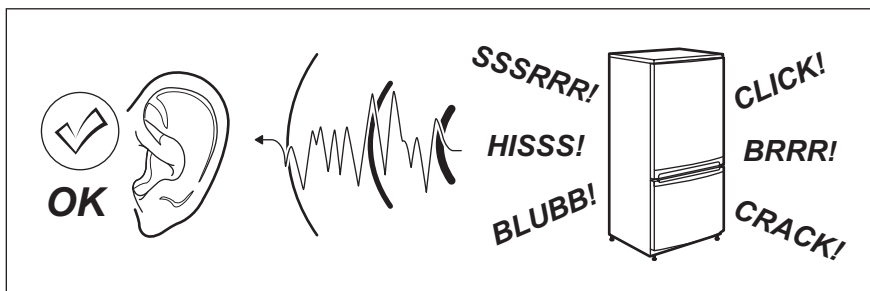


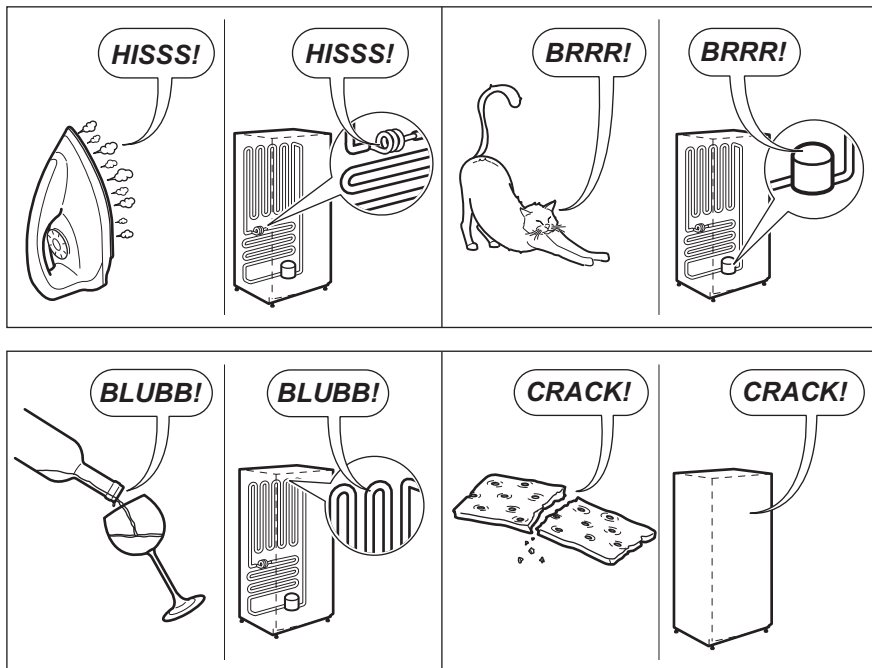
#### **POZOR!**

Pri inštalácii postupujte podľa pokynov na inštaláciu.

## 10. ZVUKY

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).





## 11. TECHNICKÉ INFORMÁCIE


### 11.1 Technické údaje


Rozmery výklenku		
Výška	mm	1780
Šírka	mm	560
Hĺbka	mm	550
Napätie	Voltov	230 - 240
Frekvencia	Hz	50

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej

strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## 12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí

a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok

odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.









[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



222370679-A-432015

